

Muttizettel

für eine/n Teilnehmer/in unter 16 Jahren

Participants under the age of 16



Erziehungsberechtigte/r (im Weiteren als „Ich“ bezeichnet):
Parent / legal guardian (stated as „I“ below):

Telefonnummer (während der Convention):
Phone number (during the convention):

Sohn/ Tochter

Geburtsdatum:

Son / daughter:

Date of birth:



Bitte ankreuzen
Please tick one box

Ich erlaube hiermit meinem Sohn / meiner Tochter, an der „2. Mannheimer Akrobatik-Convention“ vom 19. Oktober bis zum 21. Oktober 2018 in Mannheim teilzunehmen. **Ich nehme selbst an dem Festival teil** und übernehme die Aufsichtspflicht für meinen Sohn / meine Tochter.

I hereby agree that my son / my daughter will take part in the „2. Mannheimer Akrobatik-Convention“ in Mannheim from October 19th to October 21st 2018. **I will attend the convention myself** and personally take the legal responsibility to look after my son / my daughter.



Ich erlaube hiermit meinem Sohn / meiner Tochter, an der „2. Mannheimer Akrobatik-Convention“ vom 19. Oktober bis zum 21. Oktober 2018 in Mannheim teilzunehmen. **Ich übertrage die Funktion** des/ der Erziehungsberechtigten inklusive der Aufsichtspflicht an folgende Begleitperson, welche volljährig (18 Jahre oder älter) ist und der Aufsichtspflicht tatsächlich nachkommen kann. Dies sicherzustellen, bleibt Aufgabe der/ der Erziehungsberechtigten und wird vom Veranstalter nicht überprüft.

I hereby agree that my son / my daughter will take part in the „2. Mannheimer Akrobatik-Convention“ in Mannheim from October 19th to October 21st 2018. I entrust the following chaperon with the function as legal guardian and the obligatory supervision. I guarantee that this chaperon is an adult (18 years or older) and has the ability to look after my son / my daughter. The host will not check this.

Begleitperson

Geburtstag

Chaperon

Date of birth

Zirkus Paletti e.V.
Im Pfeifferswörth 28a
68167 Mannheim

<https://www.zirkus-paletti.de/>

Eingetragen in das Vereinsregister beim Amtsgericht Mannheim unter der Nummer: VR2570

Bitte füge eine Kopie des gültigen Personalausweises des/ der Erziehungsberechtigten bei, sofern diese(r) nicht persönlich bei der Registrierung vor Ort anwesend ist. Andernfalls ist die Teilnahme an der „2. Mannheimer Akrobatik-Convention“ leider nicht möglich.

Please add a copy of any valid ID card of the parent / legal guardian (as stated above) if the respective person will not be personally present at the registration desk. Otherwise, attending the „2. Mannheimer Akrobatik-Convention“ will not be possible.

Zusätzlich stimme ich dem folgenden Haftungsausschluss zu:

Bei der Teilnahme an der „2. Mannheimer Akrobatik-Convention“ gilt der Haftungsausschluss für die Veranstalter, ihre Vertreter und Erfüllungsgehilfen für Schäden jeder Art, es sei denn, sie beruhen auf einer grob fahrlässigen oder vorsätzlichen Pflichtverletzung der Veranstalter, ihrer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen. Teilnehmer/innen nehmen aus freiem Willen und auf eigenes Risiko an der Veranstaltung teil, verantworten ihren Gesundheitszustand selbst und achten auf diesen.

Moreover, I agree to the following disclaimer:

Upon attending the „2. Mannheimer Akrobatik-Convention“, in no event shall the host or its representatives or its assistants be liable for any loss or injury or any damages, unless they are grounded in a cause of gross negligence or willful act of breach of duty by the host or its representatives or its assistants. Participants attend by choice and on their own risk. They take the responsibility for their own health status and pay attention to it.

Ort und Datum

Place and date

Unterschrift des/ der Erziehungsberechtigten (wie oben

genannt)

Signature of parent / legal guardian (as stated above)